Y400 FIL + FC

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE
II 2GD Ex h TX

	FRL 1	FRL 2
ATTACCO FILETTATO METALLICO *METALLIC THREAD* *METALL GEWINDE* *TARAUDAGE* *ROSCA* *ROSCA DE CONEXÃO METÁLICA*	1/4" 3/8"	3/8" 1/2"
COPPIA DI SERRAGGIO *TORQUE SPECIFICATIONS* *ANGABEN DREHMOMENT* *COUPLE DE SERRAGE* *PAR DE APRIETE* *ESPECIFICAÇÕES DE TORQUE*	Max 15 Nm	Max 20 Nm
PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar *6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar* *DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar* *DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar* *CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar* *VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar*	1800 Nl/min	3500 Nl/min
VITI DI FISSAGGIO *WALL CLAMPING SCREWS* *BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN* *VIS DE FIXATION* *TORNILLOS DE FIJACIÓN* *PARAFUSOS DE FIXAÇÃO*	M5 x 15	M5 x 15
CAPACITÀ TAZZA *BOWL CAPACITY* *MAX. KONDENSATMENGE* *CAPACITE CUVE* *CAPACIDAD TAZA* *CAPACIDADE DO COPO*	28 cm^3	37 cm^3

	FRL 1	FRL 2
SOGLIA DI FILTRAZIONE *FILTRATION GRADE* *FILTERFEINHEIT* *DEGRÉ DE FILTRATION* *GRADO DE FILTRACIÓN* *GRAU DE FILTRAGEM*	5 µm + 0.01 µm	
FLUIDO *FLUID* *MEDIEN* *FLUIDE* *FLUIDO* *FLUIDO*	Aria Compressa *Compressed Air* *Druckluft* *Air comprimé* *Aire comprimido* *Ar comprimido*	
PRESSIONE MAX *MAX PRESSURE* *DRUCK MAX* *PRESSION MAX* *PRESIÓN MAX* *PRESSÃO MAX*	15 bar	
TEMPERATURA *TEMPERATURE* *BETRIEBSTEMPERAUTUR* *TEMPÉRATURE* *TEMPERATURA* *TEMPERATURA*	-10 °C + 50 °C	
SCARICO CONDENSA *CONDENSATE EXHAUST* *KONDENSATABLASS* *PURGE* *PURGA DE CONDENSADOS* *DRENO PARA CONDENSADO*	A depressione *Vacuum-operated* *Unterdruck* *À dépression* *Depresión* *Por depressão*	

Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Tableau de composition des codes
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

Code	Misura *Size* *Grösse* *Dimensions* *Medida* *Tamanho*	Filetto *Thread* *Gewinde* *Filetage* *Rosca* *Rosca*	Soglia di filtrazione *Filtration Grade* *Filterfeinheit* *Degré de Filtration* *Grado de Filtración* *Grau de Filtragem*	Tipologia di scarico condensa *Condensate exhaust System* *Kondensatablass* *Purge* *Tipología de purga de condensados* *Tipo de dreno de condensado*				
Y	4	0	0	1	0 3	4	0	1	0	0	0

FRL 1 → **03** = G 1/4"
04 = G 3/8"

FRL 2 → **04** = G 3/8"
05 = G 1/2"

4 = 0.01 µm

1 = A depressione
Vacuum-operated
Unterdruck
À dépression
Depresión
Por depressão

2 = Automatico a galleggiante (max 8 bar)
Automatic with float (max 8 bar)
Automatischer Schwimmer (max 8 bar)
Automatique (max 8 bar)
Automático tipo boya (max 8 bar)
Automático por bóia (max 8 bar)

Y400



Standard code in stock	Misura *Size* *Grösse* *Dimensions* *Medida* *Tamanho*	Filetto *Thread* *Gewinde* *Filetage* *Rosca* *Rosca*	Filtrazione *Filtration* *Filterfeinheit* *Filtration* *Filtración* *Filtragem*	Portata *Flow Rate* *Durchfluss* *Débit* *Caudal* *Vazão*
Y400 103 401 000	FIL+FC 1	1/4"	5 µm + 0.01 µm	1800 Nl/min
Y400 104 401 000	FIL+FC 1	3/8"	5 µm + 0.01 µm	1800 Nl/min
Y400 204 401 000	FIL+FC 2	3/8"	5 µm + 0.01 µm	3500 Nl/min
Y400 205 401 000	FIL+FC 2	1/2"	5 µm + 0.01 µm	3500 Nl/min

DEP

IT

Lo scarico della condensa a depressione é normalmente nella posizione aperta, cioé scarica automaticamente la condensa quando é assente la pressione nella tazza. Premendo il portagomma é possibile scaricare la condensa anche in presenza di pressione.

GB

The vacuum-operated condensate drain is normally in the open position, i.e. it automatically drains the condensate when there is no pressure in the bowl. By pressing the hose connector, it is also possible to drain the condensate when pressurised.

DE

Der Kondensatablauf ist unter Druck geschlossen. Sobald sich im Behälter kein Druck mehr befindet wird das Kondensat automatisch abgeleitet. Durch Drücken des Schlauchhalters ist es möglich das Kondensat auch unter Druck abzulassen.

FR

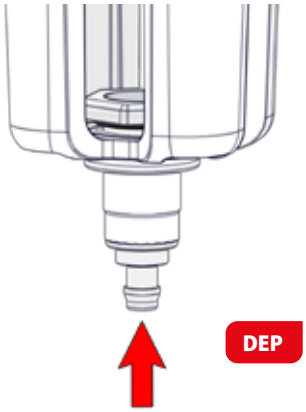
La purge des condensats est normalement en position ouverte, cette position purge automatiquement les condensats lorsqu'il n'y a plus de pression dans le cuve. En appuyant sur l'embout du tuyau vous pouvez également purger le condensat sous pression.

ES

El drenaje del condensado a depresión está normalmente en posición abierta, es decir, purga el condensado cuando no hay presión en la taza. Presionando la espiga es posible drenar el condensado en presencia de presión.

PT

O dreno por depressão normalmente está na posição aberta, isto é, descarrega automaticamente o condensado quando o copo de filtro estiver despressurizado. Pressionando-se o espigão é possível drenar o condensado quando o copo estiver pressurizado.



A

IT

Lo scarico di condensa automatico a galleggiante, scarica la condensa quando raggiunge il livello massimo consentito indipendentemente dalla pressione di utilizzo

GB

The automatic condensate drain with float, drains the condensate when the maximum level is reached, independently from the pressure used

DE

Der automatische Schwimmer leitet das Kondensat unabhängig vom Betriebsdruck bei Erreichen des maximal zulässigen Niveaus ab.

FR

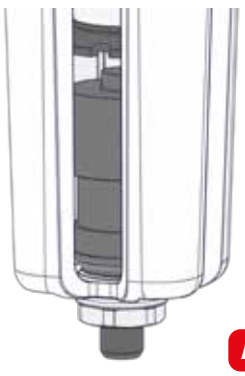
Purge automatique des condensats par flotteur. Évacuation du condensat quand il atteint le niveau maximum autorisé quel que soit la pression de service

ES

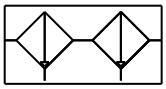
El drenaje de condensados automático tipo boya, descarga el condensado cuando alcanza el nivel máximo permitido independientemente de la presión de funcionamiento.

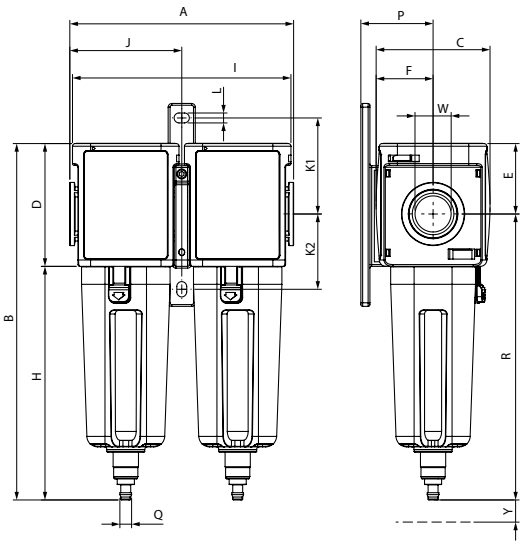
PT

O dreno automático por bóia, abre para descarregar o condensado sempre que o nível máximo permitido é atingido, independente da pressão de utilização.



Dimensioni
Dimensions
Abmessungen
Dimensions
Dimensiones
Dimensões





	FRL 1	FRL 2
A	102	124
B	176	197.5
C	57	67
D	57	68
E	32.5	39
F	25.5	31.5
H	119	129.5
I	47.5	59
J	98.5	121
K1	45	53
K2	35.5	41.5
L	5.5	5.5
P	34.5	40
Q	Tube 8-6	Tube 8-6
R	144	158.5
W	1/4" - 3/8"	3/8" - 1/2"
Y	45	57
Z	57	72.5

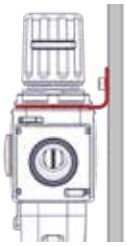
RICAMBI E ACCESSORI FRL EVO

FRL EVO SPARE PARTS AND ACCESSORIES
FRL EVO ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR
PIÈCES ET ACCESSOIRES FRL EVO
PIEZAS Y ACCESORIOS FRL EVO
SOBRESSELENTES E ACESSÓRIOS FRL EVO

REG16

STAFFA DI FISSAGGIO
CLAMP BRACKET
BEFESTIGUNGSWINKEL
ÉQUERRE DE FIXATION
SOPORTE DE FIJACIÓN
SUPPORTE DE FIXAÇÃO





Code	
REG16 1Y 50 00 ZI	FRL 1
REG16 2Y 50 00 ZI	FRL 2

Y501

GRUPPO DI COLLEGAMENTO PER ATTACCO A PARETE
CONNECTION UNIT FOR WALL ATTACHMENT
MONTAGESATZ FÜR WANDBEFESTIGUNG
KIT DE MONTAGE POUR FIXATION MURALE
GRUPO DE CONEXIÓN PARA MONTAJE EN PARED
INTERFACE DE MONTAGEM COM FIXAÇÃO PARA PAINEL





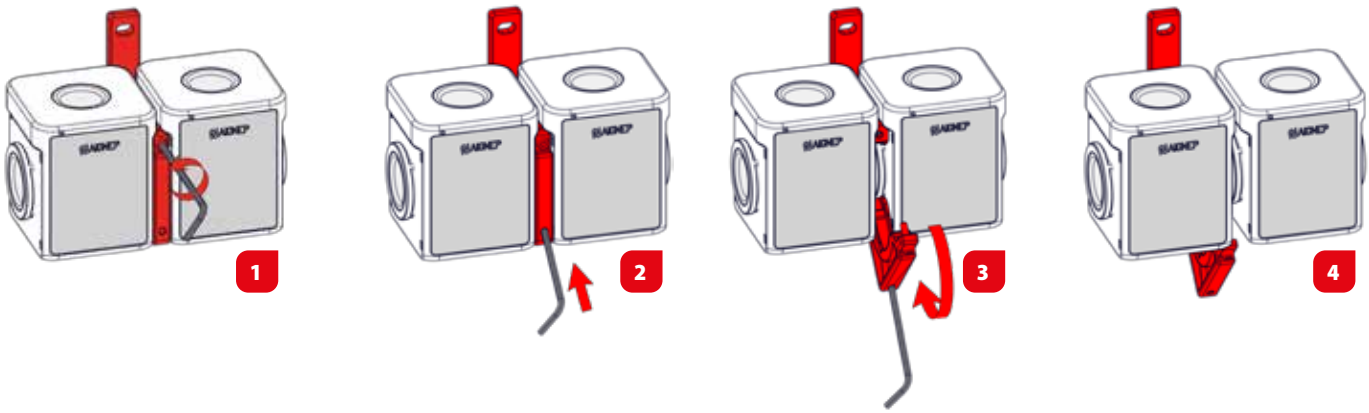
Code	
Y501 100 000 000	FRL 1
Y501 200 000 000	FRL 2

Y502

GRUPPO DI COLLEGAMENTO
CONNECTION UNIT
MONTAGESATZ
KIT DE MONTAGE
GRUPO DE UNIÓN
INTERFACE DE MONTAGEM



Code	
Y502 100 000 000	FRL 1
Y502 200 000 000	FRL 2



T545

FILTRO A COALESCENZA
COALESCER FILTER
KOALESZENZFILTER
FILTRE COALESCENT
FILTRO COALESCENTE
FILTRO COALESCENTE



Code		
T545 10Y 000 000	FRL 1	
T545 20Y 000 000	FRL 2	

T546

FILTRO A CARBONI ATTIVI
ACTIVE CARBON FILTER
AKTIVKOHLEFILTER
FILTRE A CHARBON ACTIF
FILTRO CARBON ACTIVO
FILTRO DA CARVÃO ATIVADO



Code		
T546 10Y 000 000	FRL 1	
T546 20Y 000 000	FRL 2	

È consigliato sostituire il filtro a carboni attivi (Cod. T546) ogni 6 mesi per (Cod. Y016).
It's recommended to replace the activated carbon filter (Cod. T546) every 6 months for (Cod. Y016).
Es wird empfohlen, den Aktivkohlefilter (Cod. T546) alle 6 Monate auszutauschen für (Cod. Y016).
Il est recommandé de remplacer le filtre à charbon actif (Cod. T546) tous les 6 mois pour (Cod. Y016).
Se recomienda reemplazar el filtro de carbón activo (Cod. T546) cada 6 meses para (Cod. Y016).
Recomenda-se substituir o filtro de carvão ativado (Cod. T546) a cada 6 meses para (Cod. Y016).

FIL04

FILTRO SINTERIZZATO
SINTERED FILTER
SINTERFILTER
FILTRE FRITTÉ
FILTRO SINTERIZADO
FILTRO SINTERIZADO



Code		
FIL04 1Y3 805 SC	FRL 1	5 µm
FIL04 2Y3 805 SC	FRL 2	5 µm
FIL04 1Y3 820 SC	FRL 1	20 µm
FIL04 2Y3 820 SC	FRL 2	20 µm

Y520

GRUPPO TAZZA FILTRO
BOWL FOR FILTER UNIT
BEHÄLTERSATZ FÜR FILTER
CUVE POUR UNITÉ DE FILTRE
GRUPO TAZA FILTRO
COPO PARA FILTRO



Code		
Y520 100 001 000	FRL 1	DEP
Y520 100 002 000	FRL 1	A
Y520 200 001 000	FRL 2	DEP
Y520 200 002 000	FRL 2	A

***DEP: Depressione**
**DEP: Vacuum-operated*
**DEP: Unterdruck*
**DEP: À dépression*
**DEP: Depresión*
**DEP: Por depressão*

***A: Automatico con galleggiante**
**A: Automatic with float*
**A: Automatischer Schwimmer*
**A: Automatique avec flotteur*
**A: Automático tipo boya*
**A: Automático por bóia*

Y530

GRUPPO TAZZA LUBRIFICATORE
BOWL FOR LUBRICATOR UNIT
BEHÄLTERSATZ FÜR ÖLER
CUVE POUR LUBRIFICATEUR
GRUPO TAZA LUBRICADOR
COPO PARA LUBRIFICADOR



Code		
Y530 100 000 100	FRL 1	MAN
Y530 100 000 200	FRL 1	A
Y530 200 000 100	FRL 2	MAN
Y530 200 000 200	FRL 2	A

***MAN: Caricamento manuale olio**
**MAN: Manual oil loading system*
**MAN: Manuelle Ölbefüllung*
**MAN: Chargement de l'huile manuel*
**MAN: Carga manual de aceite*
**MAN: Abastecimento manual de óleo*

***A: Caricamento automatico olio**
**A: Automatic oil loading system*
**A: Automatische Ölbefüllung*
**A: Remplissage d'huile automatique*
**A: Carga Automático de aceite*
**A: Abastecimento automático de óleo*

MAS1

MANOMETRO
MANOMETER
MANOMETER
MANOMÈTRE
MANÓMETRO
MANÔMETRO



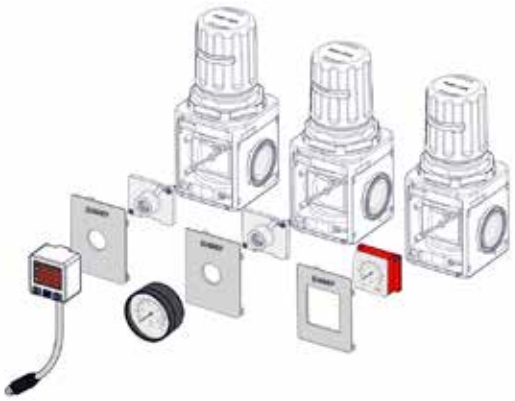
Code		Bar
MAS1 1N0 020 000	FRL 1	0 - 4
MAS1 1N0 040 000	FRL 1	0 - 12
MAS1 2N0 020 000	FRL 2	0 - 4
MAS1 2N0 040 000	FRL 2	0 - 12

MAS0

ADATTATORE PER MANOMETRO 1/8
ADAPTER FOR MANOMETER 1/8
BEFESTIGUNG ZU MANOMETER 1/8
ADAPTATEUR POUR MANOMÈTRE 1/8
ADAPTADOR PARA MANÓMETRO 1/8
ADAPTADOR PARA MANÔMETRO 1/8



Code		G
MAS0 102 000 000	FRL 1	1/8
MAS0 202 000 000	FRL 2	1/8



Y503

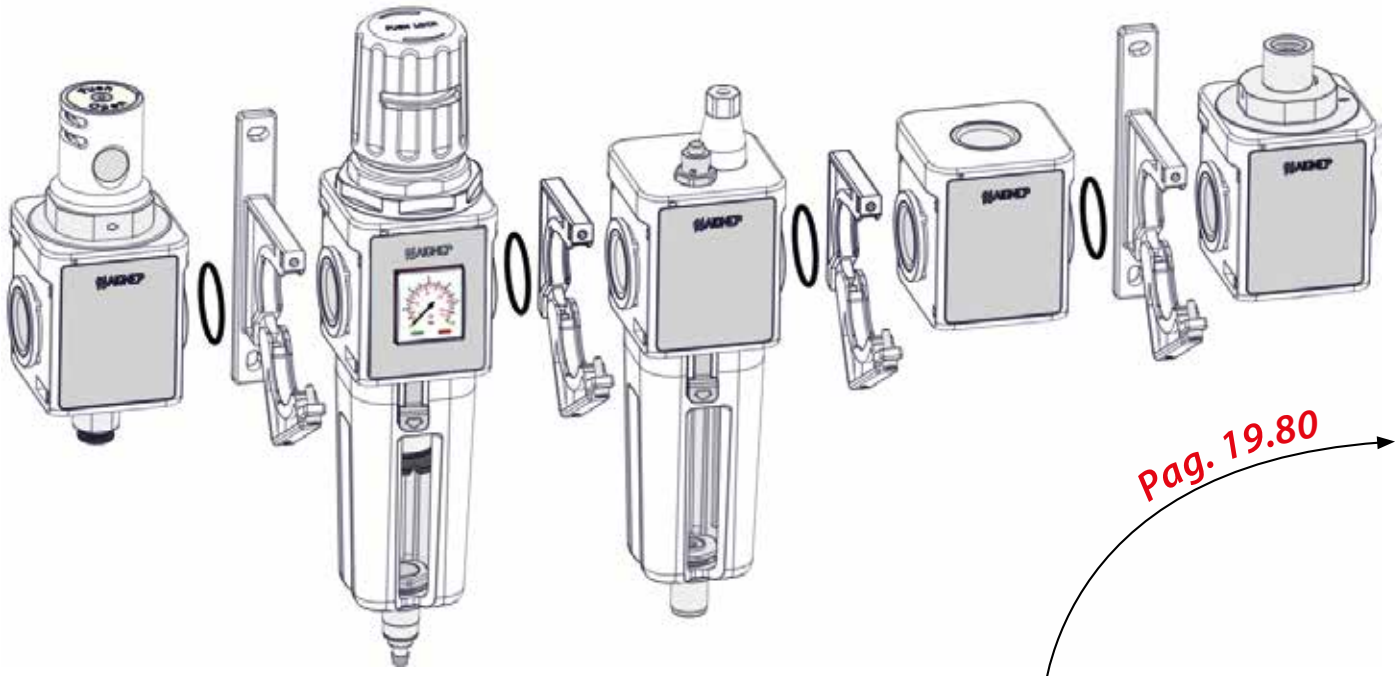
KIT LUCCHETTO PER REGOLATORE E PER FILTRO REGOLATORE
PADLOCK FOR ADJUSTER AND ADJUSTER FILTER KIT
VORHÄNGESCHLOSS FÜR REGLER UND FÜR REGLERFILTER KIT
KIT CADENAS POUR RÉGULATEUR ET POUR FILTRE RÉGULATEUR
KIT CANDADO PARA REGULADOR Y FILTROREGULADOR
KIT CADEADO PARA REGULADOR E FILTRO-REGULADOR

Code	
Y503 100 000 000	FRL 1
Y503 200 000 000	FRL 2





SET YOUR FRL EVO



Pag. 19.80

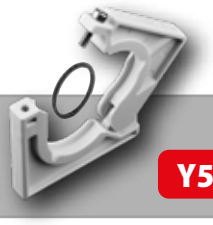
EXAMPLE:

	CODE ELEMENTS	Y501	Y502
1° POS	Y050 103 000 000		
+ →		☐	☒
2° POS	Y030 103 231 000		

Inserire nella tabella il codice del elemento e del accessorio per configurare il tuo FRL Evo
Introduce the element code and accessory code into the table below to configure your FRL Evo
Geben Sie den Artikel und Zubehörcode in die folgende Tabelle ein, um Ihren FRL-Evo zu konfigurieren
Insérez le code de l'article et de l'accessoire dans le tableau ci-dessous pour configurer votre FRL
Inserte en la tabla de abajo el código del articulo y del accesorio para la configuración de su FRL
Inserir na tabela abaixo o código do elemento e do acessório para configurar o seu FRL Evo

Y501	Y502
☐	☒
☒	☐
☐	☒

SET YOUR FRL EVO

	CODE ELEMENTS	 Y501	 Y502
1° POS	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _		
	+ →	☐	☐
2° POS	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _		
	+ →	☐	☐
3° POS	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _		
	+ →	☐	☐
4° POS	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _		
	+ →	☐	☐
5° POS	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _		
	+ →	☐	☐
6° POS	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _		
	+ →	☐	☐
7° POS	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _		
	+ →	☐	☐
8° POS	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _		
	+ →	☐	☐
9° POS	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _		
	+ →	☐	☐
10° POS	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _		